

# TYÖKANS

Ainoa suomenkielinen sanomalehti Canadassa. Työväestön äänenkannattaja.

The only Finnish newspaper in Canada. Published every week-day. Advantageous paper for advertisers.

NO. 73 — 1913.

PERJANTAINA, MAALISKUUN 23 p. — FRIDAY, MARCH 23.

VII: S VUOSIKERTA—VOL. VII

## Tehataljan varus- tukset joutuneet bulgarialaisille

### Lisätietoja Adrianopolin antautumisesta

LONTOO, maalisk. 26 p. — Adrianopolin antautumisen yhtenä sikkimaa puolustuksen jälkeen mää sotahiljaisuutta tuntea ja Tehataljan varustukset myös, mikäli Bulgarian lähetystölle Lontoon saapuneet tiedot antautumisen tuntuu, ovat kärsineet samalla tavalla.

Tehataljan koskera tiedonanto on luonnollisesti tarkoittaa tuon nimistä kaupunkia, eikä innostusajajia; mutta kun liittolaisten ovat yhtä ääkkösti ahdistaneet neita varustuksia kuin Adrianopolista, niin on varsin mahdollista, että he ovat valloittaneet kaikki.

Adrianopolin puolustusväen komentaja Shukri Pasha, joka puolestaan kaupunkia 153 päivää hyökkäyksiä armeijoita vastaan ja tautien sekä nälän raivossa, antoi nielikkansa tänään itäpääväillä Bulgarian kenraalisikunnaa ylipäällikkö kenraali Savoffille, mutta ei kuitenkaan ennen kuin hän oli toteuttanut lukkuuksensa niin, häviytinyt kaupungin.

Kaikkia tiedoista päätettiin jokainen aseravasto, kaupat ja suuri osa kaupungista ovat tuleksa. Kerrottiin myöskin, että Shukri Pasha teki itsenmurhan, mutta tämä osottautui perättömäksi koska hän, tarkastettuaan kaikki varustukset ja tulitään siihen johtopäätöksen, että on mahdotonta kukaanin vastusta, ilmoitti kenraali Savoffille polttavansa kaupungin ja antautuvansa.

Kenraali Savoff on nimittänyt kaupungille erityisen komentajan valvomaa järjestyksiä. Bulgarian ja Serbian ratsuväkeä, jotka ensiksi tunkeutuivat Adrianopolin, käytettiin tähän tarkoitukseen.

Kenraali Ivanoff, joka on komentanut joukkoja Adrianopolin ympärillä, saapuu kaupunkiin luonnossa ja kuningas Ferdinand seuraa piakkoon.

Taistelu, joka päättyi linnoituksen antautumiseen, alkoi viime sunnuntai iltana, pomitus kesti, on kolme tuntia yhtämitta. Turkilaiset vastasivat ankarasti, mutta sittemmin kaikki rupeasivat siirtämään ammusvarajoja koskettuihin taakoi.

Hiipuleilla olevat piiritykset, jotka riensivät pitämässään heijastusvelojen johdolla. Hualekin etävarustuksia kohti. Koko maanantien kaupun taistelin jälkeä turkkilaisista peräytyneet keitelivät varustuksilla. Osa heistä ryhtyi suojaamaan pakenevia

## Kuolleiden luku lähes 5,000

### Tulvat Ohiossa ja Indianassa edelleen tekevät kauhetta tuhoja. Ja ilman kylmyyminen on lisännyt kärsimyksiä suunnattomasti. — Avunanto vaikeasta. — Tulipaloja.

Jatkuvien sateiden takia vedet nousevat nopeasti rikkoen suuria patoja ja uhaten kaupunkeja.

DAYTON, Ohio, maalisk. 27 p. (Minnin kautta) — Paljon ruumista on nostettu joesta Riverdessa ja niitä pöytään kolmekantain pitkin jokivartta. Western Unionin päätoimistossa saapuneen sähkösanoman mukaan. Kuolleiden luku arvioidaan nousevan viiteen tuhanteen, mikä luku kaikesta päätään on tähän kertaan lähimmän oikeasta. Tarkkaa kokonaishuonon ei koskaan tulla tietämään. Tänä iltapäivällä alkoi satamaan lunta.

Hirveä tulipalo, joka hävitti paljon rakennuksia Daytonin keskustassa eilen illalla, raivosi vielä tänäänkin.

Tulva on ajanut tuhansia ihmisiä huoneiden harjoille ja yläkerroihin. Vettä on kaduilla 20 jalkaa paksusti. On joutenkin mahdotonta auttaa täten saarroksissa joutuneita ihmisiä sillä vene ei voi kestä kuuhaavien virroissa.

### Sotilait ampuu miehen.

Kello 1.15 tänä aamuna valtion vartiotsotilait ampuivat miehen, jonka sanotaan yrittäneen rosvota tulvanuhrien kotia viidenkellä kadulla.

Alkuisin tänään saapui tieto, että Cincinnatiä ja Clevelandia saapuu monttoriveneiehille tienne pelastamaan tulvanvaraan joutuneita asukkaita.

Lewistonissa, joka sijaitsee 70 mailin päässä täältä, saapui pelottavia tietoja, että suuri pato voi siellä purkautua millä minuutilla tahansa. Jos tämä tapahtuu tulee kaupungin väestö joutuneeksi erittäin kaahean tulvan altaan.

Tästäjasta-esti on tulvi ollut kukaunkin kylmää ja tulvan uhrin ovat sanomattomasti kärsineet. Tänä iltana vielä ilma kylmeni paljon.

### Columbusen väestö hävittävässä asemassa.

COLUMBUS, O., — Central avenuen ja Sandusky kadun välisen alue on melkein tyhjänä häviönä. Kahden viime yön luussa on väestö ollut sanomattoman kaahean vallassa paeten huoneiden katolle, piuhin y. m. paikkoihin ja huutanut apua kummes

## Kuolleiden luku lähes 5,000

### Tulvat Ohiossa ja Indianassa edelleen tekevät kauhetta tuhoja. Ja ilman kylmyyminen on lisännyt kärsimyksiä suunnattomasti. — Avunanto vaikeasta. — Tulipaloja.

Jatkuvien sateiden takia vedet nousevat nopeasti rikkoen suuria patoja ja uhaten kaupunkeja.

DAYTON, Ohio, maalisk. 27 p. (Minnin kautta) — Paljon ruumista on nostettu joesta Riverdessa ja niitä pöytään kolmekantain pitkin jokivartta. Western Unionin päätoimistossa saapuneen sähkösanoman mukaan. Kuolleiden luku arvioidaan nousevan viiteen tuhanteen, mikä luku kaikesta päätään on tähän kertaan lähimmän oikeasta. Tarkkaa kokonaishuonon ei koskaan tulla tietämään. Tänä iltapäivällä alkoi satamaan lunta.

Hirveä tulipalo, joka hävitti paljon rakennuksia Daytonin keskustassa eilen illalla, raivosi vielä tänäänkin.

Tulva on ajanut tuhansia ihmisiä huoneiden harjoille ja yläkerroihin. Vettä on kaduilla 20 jalkaa paksusti. On joutenkin mahdotonta auttaa täten saarroksissa joutuneita ihmisiä sillä vene ei voi kestä kuuhaavien virroissa.

### Sotilait ampuu miehen.

Kello 1.15 tänä aamuna valtion vartiotsotilait ampuivat miehen, jonka sanotaan yrittäneen rosvota tulvanuhrien kotia viidenkellä kadulla.

Alkuisin tänään saapui tieto, että Cincinnatiä ja Clevelandia saapuu monttoriveneiehille tienne pelastamaan tulvanvaraan joutuneita asukkaita.

Lewistonissa, joka sijaitsee 70 mailin päässä täältä, saapui pelottavia tietoja, että suuri pato voi siellä purkautua millä minuutilla tahansa. Jos tämä tapahtuu tulee kaupungin väestö joutuneeksi erittäin kaahean tulvan altaan.

Tästäjasta-esti on tulvi ollut kukaunkin kylmää ja tulvan uhrin ovat sanomattomasti kärsineet. Tänä iltana vielä ilma kylmeni paljon.

### Columbusen väestö hävittävässä asemassa.

COLUMBUS, O., — Central avenuen ja Sandusky kadun välisen alue on melkein tyhjänä häviönä. Kahden viime yön luussa on väestö ollut sanomattoman kaahean vallassa paeten huoneiden katolle, piuhin y. m. paikkoihin ja huutanut apua kummes

lastamiseen; he ovat saaneet viettää siellä kaksi vuorokunta ilman ruokaa ja lämpöä. Eräät miehet, jotka veneineen menivät puhelumatkan päähän, mutta olivat pakotetut palaamaan voimakkaasti pyöriteltyä takia, saivat tietää, että mainitut tehdaslaitokset aukaant: olivat kaaheassa asemassa.

### Kymmenen päivän juhla-aika.

COLUMBUS, O., maalisk. 27 p. — Kuvernööri Cox julisti tänään kymmenen päivän juhla-aian Ohion valtion tulva-alueelle estätkseen arvopaperien pilanuttumisen kun kauppa- ja pankki-y. m. liike-elämä on keskeyksissä.

### Pennsylvaniasta lähetetään apua.

HARRISBURG, Pa., maalisk. 27 p. — Pennsylvanian senaatti eilen yksimielisesti hyväksyi päätöksen \$50,000 lähettämistä Ohion tulvien takia kärsiville.

### Vesi Ohio-joessa nousee.

WHEELING, West Virginia, maalisk. 27 p. — Ohio-joessa oli kello 11 a. p. nousuvettä 48 jalkaa ja vesi kolkki 4/10 tuumaa tuumissa. Wheeling, jossa on jo yden peitossa, voi joutua tuhoisimaan tulvan valtaan, mitä kaupungin historia tuntee. 1,500 henkilöä on tulvasaaroksessa Bridgeportissa ja Martins Ferryssa, O., valittsee yhtä kamala asiantila. Tulipalon uhka on myös mitä suurin.

### Taudit raivovaat.

INDIANAPOLIS, Ind., maalisk. 27 p. — Tulvanuhrien keskuudessa valitsevat epäterveelliset olot aiheuttavat paljon tautia, mikä uhkaavat tuhoita paljon ihmisiä.

### Sateet jatkuvat.

CINCINNATI, O., maalisk. 27 p. — Vuorokauden kestänyt sade on saattanut veden joessa niin nopeasti nousemaan, että kokonaan olemassa olevat kaupunkeja olevan mitä suurimmassa vaarassa. Kun Muskingum, Scio- ja kaksi Miami järviä, jotka Licking ja Kentucky purkivat vetensä Ohio-jokeen, konnaa vesi kaksi tuumaa tuumissa ja viime yönä oli jo noussut 37.7 jalkaan.

### SOSIAISTIT MILWAUKEESSA ONNISTUNEET NIIMITYSVAIKEISSA.

MILWAUKEE, Wis., maalisk. 20 p. — Niin sanottuissa "puolueettomissa" niimitysvaiveissa, jotka suoritettiin viime tiistaina, onnistuivat sosialistipöyhöne kaikkein ehdokkaat, paitsi yksi tuomarin ehdokas, saamaan niin paljon ääniä, että tulvat lopullisesti vaillistella. Tämä oli ensi kertaa kuin tämän vaailain alaisessa.

### Hallitusta arvostellaan

Pictoun edustaja MacDonald löylyttää hallitusta siitä kun se ei ole tehnyt mitään elinkustannusten kohoamisen estämiseksi.

### Pankkiaestusta muokataan.

OTTAWA, Ont., maalisk. 27 p. — Edustajahuoneen istunnossa eilen pääasiassa käsiteltiin tulikkymystä ja Albertan luonnokseen muualla kuletuksiokeudista. Tulikkymyksen käsittelyssä otti Pictoun edustaja E. M. MacDonald löylyttäväkseen hallitusta, erikoisesti rahaministeri W. T. Whitea.

## Hallitusta arvostellaan

### Pankkiaestusta muokataan.

OTTAWA, Ont., maalisk. 27 p. — Edustajahuoneen istunnossa eilen pääasiassa käsiteltiin tulikkymystä ja Albertan luonnokseen muualla kuletuksiokeudista. Tulikkymyksen käsittelyssä otti Pictoun edustaja E. M. MacDonald löylyttäväkseen hallitusta, erikoisesti rahaministeri W. T. Whitea.

Ensin hän syytti hallitusta siitä että se ei ole ilmoittanut kaantaan tulikkymyksessä, esittänyt varsinasta kulkurikarvintoja ja muita tärkeitä juoksevia asioita. Sitten hän syytti hallitusta kun se ei ole tehnyt mitään elinkustannusten kohoamisen estämiseksi. Nykyisin, hän sanoi, elinkustannukset ovat tulleet Canadian kaanan vakavimmaksi problemiksi. Ennenkin ministerit astuivat virkapakkoihin, he lupasivat panna Canadaan kulkuvälineen asemalla, mikä on työllistä ja kannattaa yleensä saavat kiristää lakkaamatonta elinkustannusten kohoamista, ministerit istuivat ristissä käsin.

### Kaasuvienti Albertasta.

Medicine Hatin edustaja William Buchanan esitti keskusteltavaksi Etelä-Albertan luonnokseen kaasun kuluttamisesta. Sitte vuodesta 1910 on kaasun vienti Yhdysvaltoihin kielletty, mutta kun nyt on ollut kysymyksiä jotta luonnokseen kaasu Etelä-Albertasta Saskatchewan ja Manitoba osat, niin tämä eivät albertalaiset sallisi. Tämä asia tuli käsiteltäväksi Dominion parlamentissa mikä kun Albertalla ei ole omia luonnokseen lähteitä ja niin ollen tässä asiaa ei voida käsitellä muun kunnan läänistajajakunnassa.

Hallitusta myös ruoskittiin siitä kun se on Albertalla ja Saskatchewanille luvannut omat n. k. luonnokseen lähteet eikä ole tätä lupaa täyttänyt.

### Keskustelu pankki-asetuksesta.

Pankki ja kauppa komitea käsittelee pankkiaestusta jälleen tänapäivänä. Rahaministeri White oli poistanut 30 pykälän, jossa säädettiin että johtokunta voi nimittää haaroastosten johtokunnat.

### TYÖLAISET VOITTIVAT TAISTELUNSA.

Intercolonial rautatien veturin kuljettajat ja lämmittäjät saivat huomattavia palkankorotuksia ja muita etuja työsuhteissa.

### MONTREAL, N. B., maalisk. 23 p.

Intercolonial rautatien jokulokuman ja Brotherhood of Locomotive Engineers union yleisen sovittelautakunnan välisten neuvottelun tuloksena Intercolonial rautatien veturin kuljettajat saivat saamaan suuren palkanlisäyksen, parannuksia työsuhteissa ja korvauksen siitä kun sopimus viipyi, jonka olisi pitänyt alkaa jo tammikuun 1 p. Matkustajajunien veturinkuljettajat saivat 40 senttiä palkankorotusta päivälle, tavarajunien veturin kuljettajat 50 senttiä ja vaihteiden kuljettajat 80 senttiä päivälle.

Tavarajunien veturin lämmittäjät saavat 30 senttiä palkankorotusta päivälle, matkustajajunien veturin lämmittäjät 40 senttiä päivälle.

## CANADA TULEE OSALLISEKSI ENGLANTILAIS-JAPANI LAISESTA ERFIMUKSESTA.

### Pääministeri Borden ilmoittaa tulevansa esittämään alahuoneelle sitä koskevan lakiehdotuksen.

OTTAWA, Ont., maalisk. 25 p. — Hallitus on päättänyt, että Canadian on tulvata osalliseksi sopimuksesta, jonka tekivät Englanti ja Japani v. 1911. Sopimus, jota nimitetään kauppa- ja merenkulussopimuksiksi, laadittiin sillä ymmärryksellä, että se ei tule koskemaan mitään Englannin alusmaita, jotka eivät kahden vuoden kuluessa ilmoita hyväksyvänsä sitä. Tämä määräaika päättyi huhtikuun kolmantena päivänä ja pääministeri Borden on ilmoittanut, että alahuoneelle esitetään hyväksyttävissä lakiehdotus, jolla Canada pääsee osalliseksi tähän. Lohyvesti miellettyä brittiläisen sopimuksen takaa kummankin maan asukille viisajä makuusta, asunto-, kauppa- ja verovapaat oikeuksia. Siinä myöskin säädettiin, että sopimuksenalaisissa maissa valmistettuja tuotteita ei saa asettaa korkeammalla tullilla alaiseksi kummassakaan maassa kuin toisilla ulkomailta tuotuja tavaroita.

Domionia asetuksessa kuitenkin säädettiin, että mikäkin asetuksella kohtaa alkoiin vaikuttaa Canadian siirtolaisainvieskseen. Toimen poikkeen on se, että asettajien asetuksen kohtaa, jossa säädettiin vapuapukunta eroisten tavarain suhteen, ei kosketa tätä manta.

Yhdessä Nipigon sairaalassa on kärsineissä pahoista peulettumissa-taavista eräs mies joka sanoo että hän tuli järveä myöten Transcontinental rautatieltä, suurimman osan matkasta aivan yksinään. Hänen kertomuksensa mukaan hän lähti viiden kumpallin kanssa viimeviikolla eräänä päivänä matkustaa rautatieltä ja joukko kulki pitkän matkan kun myrsky heidät yllätti.

Taistelunsa jonkun aikaa viisi palasi takaisin, mutta tämä mies jatkoi matkansa eteenpäin lopullisesti saapuen lauantaina Nipigoon peulettumien jaloille. Viimeinen osa hänen matkasta, järven yli tuotti hänelle suuria kärsimyksiä ja ainostaan jatkuvien ponnistuksien avulla pääsi eteenpäin. Koko matkan varrella hän ei kohdannut "sielunkaan" ja vasta Nipigoon saavuttua sai apua.

Nipigosta pitään on tehty yrityksiä saada tietoa takaisin palanneitten miesten kohtalosta, mutta tietoja ei ole saatu. Toivotaan että he jossakin kylässä ovat suojassa.

### TEXASIN LAINALAATJAKUNTA HYLLÄNYT ALOTE JA YLEISKÄRISTYSEH. DÖTUKSEN.

AUSTIN, Tex., maalisk. 20 p. — Lainalaatjakunnan alalehonnäin hykiksi aloite ja yleiskäristyksetohdotus 84 äänellä 36 vastaan. Lakiehdotuksen, tulilakkeen hyväksyttiin, eikä pitänyt saada 35 ääntä.

Naineiden näiden omisuutta koskevan lakiehdotuksen esille ottaminen jätettiin toistaiseksi ja ehdotettiin, että vapasotien komitea ottaa sen uudelleen puoluustukseen kuvernöörin vastustuksen.

## 27 miestä hävinnyt Nipigon järvellä

### Huhut kertovat että viimeisen myrskyn aikana on suurella Nipigon järvellä 27 miestä tuhoutunut. — He olivat matkalla Transcontinental rautatieltä Nipigoon.

Toisen kertomuksen mukaan 5 miestä on tietyntörmäissä.

Eilisessä Evening Chroniclessa sanotaan, että tänään saapui kaupunkin tieto että kaksikymmentä seitsemän miestä on häviönyt Nipigon järvellä myrskystä joka viimeviikollan lopulla lakasi yönään. Kertomuksen suhteen on huomattava epäilystä olemassa, mutta kukaanin sille on pohjaa muuttuneissa muodoissa.

Yhdessä Nipigon sairaalassa on kärsineissä pahoista peulettumissa-taavista eräs mies joka sanoo että hän tuli järveä myöten Transcontinental rautatieltä, suurimman osan matkasta aivan yksinään. Hänen kertomuksensa mukaan hän lähti viiden kumpallin kanssa viimeviikolla eräänä päivänä matkustaa rautatieltä ja joukko kulki pitkän matkan kun myrsky heidät yllätti.

Taistelunsa jonkun aikaa viisi palasi takaisin, mutta tämä mies jatkoi matkansa eteenpäin lopullisesti saapuen lauantaina Nipigoon peulettumien jaloille. Viimeinen osa hänen matkasta, järven yli tuotti hänelle suuria kärsimyksiä ja ainostaan jatkuvien ponnistuksien avulla pääsi eteenpäin. Koko matkan varrella hän ei kohdannut "sielunkaan" ja vasta Nipigoon saavuttua sai apua.

Nipigosta pitään on tehty yrityksiä saada tietoa takaisin palanneitten miesten kohtalosta, mutta tietoja ei ole saatu. Toivotaan että he jossakin kylässä ovat suojassa.

### TEXASIN LAINALAATJAKUNTA HYLLÄNYT ALOTE JA YLEISKÄRISTYSEH. DÖTUKSEN.

AUSTIN, Tex., maalisk. 20 p. — Lainalaatjakunnan alalehonnäin hykiksi aloite ja yleiskäristyksetohdotus 84 äänellä 36 vastaan. Lakiehdotuksen, tulilakkeen hyväksyttiin, eikä pitänyt saada 35 ääntä.

Naineiden näiden omisuutta koskevan lakiehdotuksen esille ottaminen jätettiin toistaiseksi ja ehdotettiin, että vapasotien komitea ottaa sen uudelleen puoluustukseen kuvernöörin vastustuksen.

Nipigosta pitään on tehty yrityksiä saada tietoa takaisin palanneitten miesten kohtalosta, mutta tietoja ei ole saatu. Toivotaan että he jossakin kylässä ovat suojassa.

### TEXASIN LAINALAATJAKUNTA HYLLÄNYT ALOTE JA YLEISKÄRISTYSEH. DÖTUKSEN.

AUSTIN, Tex., maalisk. 20 p. — Lainalaatjakunnan alalehonnäin hykiksi aloite ja yleiskäristyksetohdotus 84 äänellä 36 vastaan. Lakiehdotuksen, tulilakkeen hyväksyttiin, eikä pitänyt saada 35 ääntä.

Naineiden näiden omisuutta koskevan lakiehdotuksen esille ottaminen jätettiin toistaiseksi ja ehdotettiin, että vapasotien komitea ottaa sen uudelleen puoluustukseen kuvernöörin vastustuksen.

Nipigosta pitään on tehty yrityksiä saada tietoa takaisin palanneitten miesten kohtalosta, mutta tietoja ei ole saatu. Toivotaan että he jossakin kylässä ovat suojassa.

# tukset joutuneet bulgarialaisille

## Lisätietoja Adrianopolin antautumisesta

LONTOO, maalisk. 26 p. — Adrianopolin on antautunut yhden aikemman puolustuksen jälkeen mita sotahistoria tuottaa ja taltalojan varustukset myös, mikäli Bulgarian lähtevätkö Lontoon sen tänä iltana saapunut sähkösanoma kertoo, ovat kärsineet samallaan kohtalon.

Tehaltaja koskeva tiedonanto voi luonnollisesti tarkoittaa tuon nimistä kaupunkia, eikä lämpötehtäjiä; mutta kun liittolaiset ovat yhä ääkkösti ahdistaneet vasta varustuksia kuin Adrianopolia, niin on varsin mahdollista, että he ovat valloittaneet kaiken.

Adrianopolin puolustuksen komentaja Shukri Pasha, joka puolesti kauppunkia 153 päivää hyökkäsi armeijoita vastaan ja taistoi sen näin raivotessa, on tiettävästi tänään lähtevä Bulgariaan kenraaliskomissaan ylipäällikkö kenraali Savoffille, mutta ei kuitenkaan ennen kuin hän oli toteuttanut uhkauksensa nimen, hävittänyt kaupungin.

Kaikkia tiedoista päättää jokainen aserastar, kauppias ja suuri osa kaupungista ovat tulella. Kerrottiin myöskin, että Shukri Pasha teki itsemurhan, mutta tämä on osottanut perättömäksi koska hän, tarkastettuna kaikki varustukset ja tulitään siihen johtopäätöksen, että on mahdollista kauemman vastusta, jolloin kenraali Savoffille poltattavaa kaupunkia ja antautuvansa.

Kenraali Savoff on nimittänyt kaupungille erityisen komentajan valvomana järjestystä. Bulgarian ja Serbian rautasivoksi, jotka ensiksi tunkeutuivat Adrianopolin, käytettiin tähän tarkotukseen.

Kenraali Ivanoff, joka on komentanut joukkoja Adrianopolin ympärillä, saapuu kaupunkiin luonnossa ja kuningas Ferdinand seuraa pikakoiti.

Taistelu, joka päättyi liinoituksien antautumiseen, alkoi viime sunnuntai iltana, pommitus kesti en kolme tuntia yhtämitta. Turkilaiset vastasivat ankaresti, mutta sitemmin kai rupeivat säästämään ampuvarajo koska tykkitali tulkosi.

Häpölellä olevat pöyritysjoukot rievivät pikamäärassa heijastusvalojen johdolla Hazikien etävarustuksia kohti. Koko maanalaisten kaupun taistelin jälkevi varustuksillaan. Osa heistä ryhtyi suojaamaan pakenevia torjuntia ja nämä joutuivat eristetyiksi pöyrityksillä ja kolgarialaisten vangiksi.

Vieli vähän matkaa eteenpäin liinoituksia kohti ja sitten bulgarialaiset lepäsivät. Silloin huomattiin, että vaikkakin itäpuoleiset joukot olivat päässeet kappaleen matkaa päämääränsä kohti, bulgarialaiset toisissa osissa olivat kärsineet hirvittä mieshuukia valloittaneen vain vähän aluetta.

Sitä huolimatta hyökkäys uudetettiin tiistaina ja keskiviikkona ja vihollinen tunkeutui kaupunkiin.

Bulgarialaisten lähettämässä tiedoissa ei kerrota serbialaisten, jotka nähtävät olleen jokolailla katteilla bulgarialaisten jon-

laastaan yhden lyhyen tiedonannon, jakavat "kunnian" toisten liittolaisten kanssa ja eivät nähtävät ole niin halukkaita sallamaan suuria mieshuukia kuin bulgarialaiset.

Mieshuukia hirvittävän suuri.

Mustapha Pashasta Belgradin saapuneen tiedon mukaan oli mieshuukia hirvittävän suuri. Serbian 13:sta ja 18:sta rykmentti lensivät ilman miinäräjähdyksessä. Kaikki varusteensa ja taltalojan kuntoon tuottaneen haavoittuneiden hoitoa varten.

Adrianopolissa on nyt paljon työtä lääkäreille ja sairaanhoitajille, sillä siviiliväestö on kärsinyt hirvistästä nälästä ja taudista. Puolustusvoimia, joka arvioitiin olevan 40,000—60,000, lienee paljon vähentynyt luonnossa "ulosajokäykissä". Kaupungin väestön saatiin olevan kaupun vallassa kuten hyvin saatua odottaankin; onhan tuon kaupungin historia suurlleisluokissa entistä kautehka joutokotonaustuksista.

Europa arvostelle liittolaisten sen johdosta, ette ne jatkoivat piiritystä loppuun asti, vaikka se olisi ollut tarpeellista liittolaisten vastustuksen täyttämiseksi.

Konstantinopolissa ei ole saapunut mitään tietoja, mutta pelätään, että kun uutinen Adrianopolin vallotuksesta leviää, tulee Turkissa taas tapahtumien valjakkaus. Ja jos Tehaltaja on valtuutettu tulie pääkaupunkiin luonnossa paljon vaarallisia joukkoja.

## SOSIALISTILEHDEN TOIMITAJA VANGITTU.

Buffalon poliisiviranomaiset ovat vangittuunneet sikäläisten sosiaalisten viikokleiden toimittajan sen takia, kun hän jalkoi lentoilehdistä, jossa kehoitettiin katuvanuutyläisiä järjestymään.

BUFFALO, N. Y., maalisk. 21 p. — Buffalo sosiaalisten viikokleiden Buffalo Socialistin toimittaja vangittiin tänä iltana sen takia, kun hän jalkoi katuvanuutyläisiä, joissa kehoitetaan katuvanuutyläisiä perustamaan unio keskuudessaan ja liittymään yhteen.

Ratitioitekomppanian viranomaiset ovat jo pitemmän aikaa vaaneineet sopivaa tilaisuutta saada tämä sosiaalilehti toimittaja, kun hän kysyn sen takia, kun hän on alkanut hommanntu katuvanuutyläisten järjestämisiksi. Nyt viimein ovat viranomaiset tässä suunnitelmassaan onnistuneet. Vangittu aytettiin siitä, että hän on jakanut lentoilehdistä ilman lupakirjaa.

## Kysymyksessä on järjestymishankkeiden murskaaminen.

Buffalo Socialisti on tehnyt huomattavia paljoustuksia ratiotielä tapahtuneita onnettomuuksista sekä kiinnittänyt yleisiä huomioita katuvanuutyläisten kurojen palloihin ja pitkin työpariin. Samalla se on myöskin kehoittanut katuvanuutyläisiä järjestymään. Paikkakunnan sosiaalisten mielestä kyseenalainen vangitseminen ei ole mikäli muu kuin yksi niistä monista keinoista, joilla katuvanuutyläisiä koetaan saada vireillä olevat järjestymispunat murskatuksi.

kuuluneet tulla lähes 5,000

Tulvat Ohiossa ja Indianassa edelleen tekevät kaubeita tuhoja. Ja ilman kylmentymisen on läännyt kärsimyksiä suunnattomasti. — Avunanto vaikeasta. — Tulipaloja.

Jakuvien sateiden takia vedet nousevat nopeasti rikkoen suuria patoja ja uhaten kaupunkeja.

DAYTON, Ohio, maalisk. 27 p. (Maanin kautta) — Paljon ruumaita on nostettö Rivera Järvestä ja niitä piotaan kolmikertaa pitkin jokivartta. Western Unionin päätoimiston saapuneen sähkösanoman mukaan. Kuolleet, kun loka arvioitane nousevat viiteen tuuhanteen, mikä luku kaikkia päätettiin on tällä kertaa lähien oikeita. Tarkkaa kokonaismukia ei koskaan tulla tietämään. Tänä iltapäivällä alkoi satamaan lunta.

Hirvät tulipalo, joka hävitti paljon rakennuksia Daytonin keskustassa ellen illalla, raivosi vielä tänä iltana.

Tulva on ajanut tuhansia ihmisiä huoneiden harjoille ja ylikuroihin. Vettä on kaduilla 18—20 jalkaa paksusti. On jotekin mahdollista auttaa täten saarroksiin joutuneita ihmisiä sillä veevint yrittä kestä kuuhaivissa vironissa.

## Sotilaat ampuvat miehen.

Kello 1.15 tänä aamuina valtion varjosotilaat ampuivat miehen, jonka sanotaan yrittäneen rosvoa tulvannhrien koetta viidenkellä kadulla.

Aikuisin tänään saapui tieto, että Cincinnatiä ja Clevelandia saapuu moottoriveneitä tähtien pelastamaan tulvannvaraan joutuneita asukkaita.

Lewistonissa, joka sijaitsee 70 mailin päässä täällä, saapui pelottavia tietoja, että suuri pato voi siellä purkautua millä minulla tulla tahansa. Jos tämä tapahtuu, tulee kaupungin väestö joutumaan erittäin kaupan tulvan valtano.

Tiistai-aste on tulvi ollut kuuhiukin kylmä ja tulvan varti ovat suonahtomasti kärsineet. Tänä iltana vielä ilma kylmeni paljon.

## Oulumuksen väestö hirvittävässä asemassa.

COLUMBUS, O., — Central avenuen ja Sandusky kadun välisen alue on melkein tykkäänä nävinyt. Kahden viime yön kuuessa on väestö ollut sanomattoman kaupan vallassa paeten huoneiden katoille, puihin y. m. paikkoihin ja kuantant apua kunnasta ei on lakannut kuljumaasta. Vieli vähän matkaa eteenpäin leviävät, joita eivät pelastajat ole ehtineet korjaamaan.

Kylmyysaallo, joka ellen illalla kattoi tämän kaupungin ja muita paikkoja Ohion valtiossa, on kylmään monet ja pakottanut putoamaan veteen. Katsotaan kiikareilla Baltimore ja Ohio rautatieltä saattoivat pelastajat nähdä paljon kuolleita itäpuolella sijaitsevien rakennusten katoilla. Glenwood ja Thomas avuennu kullassa roikkuu miehen ruumissa. Hän oli kylmettynyt yöllä.

Tämänpäiväiset työt on kohdistettu nyt Manufacturing Co. laitoksella olevien 200 ihmisen pe-

maan ruokaa ja lämpöä. Ennen miheet, jotka yleinen meivät puhelumatkan puuhien, mutta olivat pakotetut palamaan voimakkaiden pyörteiden takia, saivat tietää, että mainitut tehdaslaitokset asukkaat olivat kauehassa asemassa.

## Kymmenen päivän juhla-aika.

COLUMBUS, O., maalisk. 27 p. — Kuvnerööri Cox julisti tänään kymmenen päivän juhla-ajan Ohion valtion tulva-alueille estätkäseen arvorapeiden pilanuttuun kuu kauppa- ja pankkiy. m. liike-elämä on keskeyksissä.

## Pennsylvaniasta lähetetään apua.

HARRISBURG, Pa., maalisk. 27 p. — Pennsylvanian senaatti ellen yksimielisesti hyväksyi päätöksen \$50,000 lähettämistä Ohion tulvien takia kärsiville.

## Vesi Ohio-joessa nousee.

WHEELING, West Virginia, maalisk. 27 p. — Ohio-joessa oli kello 11 p. nousevut 48 jalkaa ja vesi kokei 4.10 tuuman tunnuissa. Wheeling, josta osa on jo veden peitossa, voi joutua tuhoisimman tulvan valtano, mitä kaupungin historia tuntee. 1,500 henkilöä on tulvasaaroissa Bridgeportissa ja Martins Ferryssa. O. valtatie yhtiä kanala asinilla. Tulpalun uhka on myös mitä suurin.

## Taudit raivoavat.

INDIANAPOLIS, Ind., maalisk. 27 p. — Tulvannhrien keskussa vallitsevat epätavelliset otot aiheuttavat paljon tautia, mikä uhkaavat tuhoata paljon ihmisiä.

## Sateet jatkuvat.

CINCINNATI, O., maalisk. 27 p. — Vuorokauden kestänyt sade on saattanut veden joesa niin nopeasti nousemaan, että kokeen otet jokinmikä ennustavat kaupungin olevan mitä suurimmassa vaarassa. Kun Muskingum, Seito ja kaksi Miami syryjokea, sekä Licking ja Kentucky purkavat vetensä Ohio-joeseen, kohoaa vesi kaksi tuumaa tunnuissa ja viime yönä oli jo noussut 37.7 jalkaan.

## SOSIAISTIT MILWAUKEESSA ONNISTUNEET NIMITYSVAALEISSA.

MILWAUKEE, Wis., maalisk. 20 p. — Niin sanotuissa "puolueettomissa" nimitysvalleissa, jotka suoritettiin viime tiistaina, onnistuivat sosiaalipuolueen kaikki ehdokkaat, paitsi yksi tuomarin ehdokas, saamaan niin paljon ääniä, että tulvat lopullisella vaalilla. Tämä oli ensi kertaa, kun äänin vaalilla alustetaan äänitetty ehdokkaita. Laki on laadittu etupäässä sosiaalipuolueen polkemiseksi. Se sisältää, paitsi sitä, että lopullisella vaalilla pääsee vain kaksi enemmää ääniä saanutta kuhunkin virkaan — tarkoitten siis noudattamaan ehdottoman enemmistövaalin periaatetta — myöskin sen, että ehdokkaista ei saa nimittää varsinaisesti minkään puolueen ehdokkaita.

## Työläiset, pysykää pois Porcupinesta; lakko on ennallaan.

maasta arvostellaan

Pietoon edustaja MacDonald löyryttää hallitusta siitä kun se ei ole tehnyt mitään elinkustannusten kohoamisen estämiseksi.

## Pankkiasetusta muokataan.

OTTAWA, Ont., maalisk. 27 p. — Edustajahuoneen istunnossa ellen pääasiassa käsiteltiin tulikyymystä ja Albertan luonnossa kausun muulle kuletuksiokeudessa. Tulikyymyksen käsittelyssä otti Pietoon edustaja E. M. MacDonald löylyttääkseen hallitusta, erikoisesti rahaministeri W. T. Whitea.

Ensin hän syytti hallitusta siitä että se ei ole ilmoittanut kantaansa tulikyymyksessä, esittänyt varsinaista kulueräarviota ja mitä tärkeitä juoksevia asioita. Sitten hän syytti hallitusta kun se ei ole tehnyt mitään elinkustannusten kohoamisen estämiseksi. Nykyisin, hän sanoi, elinkustannukset ovat tulleet Canadian kaupan vakavammaksi probleemiksi. Ennenkuin ministerit astuivat virkapaikkoihin, he lupasivat parantaa Canadian kulluttajien asemaa, mutta nyt kumminkin se kaalamatkaan kuu työläiset ja kansalaiset yleensä saavat kärsiä lakkaantamattomasta elinkustannusten kohoamisesta, ministerit istuvat ristissä käsin.

## Kaasuvienti Albertasta.

Medicine Hatin edustaja William Buchanan esitti keskustelutavaksi Eteli-Albertan luonnossa kaasun kulettamisesta. Sitte vuodesta 1910 on kaasun vienti Yhdysvaltoihin kielletty, mutta kun nyt on ollut kysymyksessä johtaminen kaasua Eteli-Albertasta Saskatchewanin ja Manitoban, niin tätä eivät albertalaiset sallineet. Tämä asia tuli käsiteltäviksi Dominion parlamentissa siksi kun Albertalla ei ole omia luonnosta lähteviä ja niin ollen täitä asiaa ei voida käsitellä maankunnan läinsäätäjäkunnassa.

Hallitusta myös ruuskittiin siitä kun se on Albertalle ja Saskatchewanille luvannut omat n. k. luonnosta lähteviä eikä tätä lupaa täyttyä.

## Keskustelua pankki-asetuksesta.

Pankki ja kauppa komitea kutsuttiin pankkiasetusta jälleen täpäivään. Rahaministeri White oli poistunut 30 pykälän, jossa säädettiin että johtokunta voi nimittää haaroastojen johtokuntaa.

## ARIZONAN LAINALAATIAKUNTA HYVÄKSY SAIKAIDEN PARANTAMISEN USKON VOIMALLA.

PHOENIX, Ariz., maalisk. 20 p. — Arizona senaatti tänään hyväksyi lain joka rajoittaa lääkijöiden toimintavaltua ja antaa tuntuksunen "Christian Science" puokareille. Christian Science" on uskonlakko, joka yrittää parantaa sairaita uskon ja rukouksen voimalla.

Läkielidots on enemminkin hyväksytty lainalaatiakunnan alahuoneessa ja siitä nyt puuttuu vain kuvneröörin allekirjoitus.

LAISESTA SOPIMUKSESTA.

Pääministeri Borden ilmoittaa tulevansa esittämään alahuoneelle tätä koskevan lakiehdotuksen.

## OTTAWA, Ont., maalisk. 25 p.

Hallitus on päättänyt, että Canadian on tulvata osalliseksi sopimuksesta, jonka tekivät Englanti ja Japani v. 1911. Sopimus, jota nimittävät kauppa- ja merenkulussopimuksiksi, laadittiin sillä ymmärryksellä, että se ei tule koskeakaan mitään Englannin alusmaita, jotka eivät hävittäneet vuoden kuluessa ilmoita hyväksyvän sitä. Tämä määräaika päättyi huhtikuun kolmantena päivänä ja pääministeri Borden on ilmoittanut, että alahuoneelle esitettään hyväksyttäväksi läkielidots, jolla Canada pääsee osalliseksi liitosta. Lyhyesti määriteltynä brittiläisen sopimus takaa kummankin omaan uskalle viisaseja matkustus, asunto-, kauppa- ja verovapaustuloja. Siinä myöskin säädettiin, että sopimukseenalaisissa maissa valmistettuja tuotteita ei saa asettaa korkeamman tullin alaiseiksi kummassakaan maassa kun toisilta ulkomailta tuotuja tavaroita.

Dominion asetuksessa kuitenkin säädettiin, että mikäkin asetuksen kohta alkoon vaikuttaa Canadian siirtolaissuhteeseen. Toinen poikkeus on se, että se brittiläisen asetuksen kohta, jossa säädettiin vapakauppa eriden tavaraan suhteen, ei koske tätä matia.

## TYÖLÄISET VOITTIVAT TAISTELUNSA.

Intercolonial rautatien veturinkuljettajat ja lämmittäjät saavat huomattavia palkankorotuksia ja muita etuja työsuhteissa.

## MONTREAL, N. B., maalisk. 23 p.

Intercolonial rautatien johtokunta ja Brotherhood of Locomotive Engineers union yleisen sovitteilautakunnan välisten neuvottelien tuloksena Intercolonial rautatien veturinkuljettajat tulevat saamaan suuren palkanlisäyksen, parannuksia työsuhteissa ja korvauksen siitä kun sopimus viipyi, jonka olisi pitänyt alkaa jo tammikuun 1 p. Matkustajajunien veturinkuljettajat saavat 40 senttiä palkankorotusta päivälle, tavaraajunien veturinkuljettajat 50 senttiä ja vaihdeteturien kuljettajat 80 senttiä päivälle.

Tavaraajunien veturinkuljettajat saavat 30 senttiä palkankorotusta päivälle, matkustajajunien veturinkuljettajat 40 senttiä ja vaihdeteturien lämmittäjät 45 senttiä päivälle.

## NEW HAMPSHIREN LAINALAATIAKUNTA HYVÄKSY NAISTEN AAKIOKEUSEHDOTUKSEN.

## CONCORD, N. H., maalisk. 18 p.

Tämän valtion lainalaatiakunnan alahuone tänään kahden tunnin keskustelun jälkeen, johon kaikkien äänioikeuslähikokkuiden 239 äänellä 98 vastaan, huolimatta siitä, että senaattori Hollis sähköitti Washingtonista kehoittaneen hyväksymään ehdotuksen.

21 miestä Nipigon järvellä

Huhut kertovat että viimeisen myrskyn aikana on suurella Nipigon järvellä 27 miestä tuhoutunut. — He olivat matkalla Transcontinental rautatieltä Nipigoon.

Naisen kertomuksen mukaan 5 miestä on tietymättömissä.

Ellisessä Evening Chroniclessa sanotaan, että tänään saapui kaupunkin tieto että kaksikymmentäseitsemän miestä on hävinnyt Nipigon järvellä myrskyssä joka viimeviikon lopulla lakasi yli maan. Kertomuksen suhteen on huomattava epäilystä olemassa, mutta kumminkin sille on pohjaa muutamissa muodoissa.

Yhdessä Nipigon sairalaassa on kärsimässä pahoista pulettimissa haavoista eräs mies joka sanoo että hän tuli järvelle myöten Transcontinental rautatieltä, suurimman osan matkaa aivan yksinään. Hänen kertomuksensa mukaan hän lähti viiden kuppellin kanssa viimeviikolla eräänä päivänä naimittu rautatieltä ja joukko kulkii pitkin matkaa kun myrsky heilähti yllästä.

Taistelunaan jonkun aikaa viisi palloi takaisin, mutta tämä mies jatkoi matkansa eteenpäin lopullisesti saapuen lauantai Nipigoon lauppuen jaloiti. Viimeisenä senä matkasta järven yltä tuotti hänelle suuria kärsimyksiä ja ainoastaan jalkojen pommituksen avulla pääsi eteenpäin. Koko matkan varrella hän ei kohananut "sielunkaan" ja vasta Nipigoon saavuttua sai apua.

Nipigosta pitään on tehty yrityksiä saada tietoa takaisin palanneitten miesten kohtaloista, mutta tietoja ei ole saatu. Toivotaan että he jossakin kylässä ovat suojassa.

## TEXASIN LAINALAATIAKUNTA HYVÄKSY ALOTE JA YLEISÄANESTYSEHDOTUKSEN.

AUSTIN, Tex., maalisk. 20 p. — Lainlaatiakunnan alahuone tänään hyväksyi aloite ja yleisäänestysehduksen 84 äänellä 36 vastaan. Läkielidotsen, tulakseen hyväksyttäväksi, olisi pitänyt saada 95 ääniä.

Naisien naisten omaisuutta koskevan läkielidotsen esille ottaminen jätettiin toteistaiseksi ja ehdotettiin, että vapasotien nimen komitea ottaa sen uudelleen puolaustukseen kuvneröörin vastustuksia vastaan.

## VAATIVAT PALKANKOROTUSTA.

Halifaxin kirvesmiehet ovat jättäneet istunnollaan 40 sentin minimipalkan vaatimukseen.

## HALIFAX, N. S., maalisk. 24 p.

— Kirvesmiesten unio on ilmoittanut työnantajille, että he huhtikuun ensimmäistä päivästä lähtien tulevat vaatimaan neljänkymmenen sentin minimipalkan. Nykyiset palkat ovat 25 ja 30 senttiä tunnilla.







toimiansa vastaan.  
\$120, paria on suositelliseksi e-  
rounui.  
191,925 paria että alituissa  
epäsuosia keskenään.  
162,302 pfria, jotka sydämiellisesti  
vihaavat toisiaan, mutta ko-  
tuvat sitä toisistaan salata.  
510,132 paria, jotka elävät vä-  
hänmittaisuuksilla toisistaan.  
1102 paria, jotka siviilit ar-  
voitavat onnellisiksi, mutta joi-  
den elämä he eivät tarkemmin  
tunne.  
9 todellista onnellista paria.  
Joka näin ollen vielä eräs paris-  
kunta, jotka eivät olleet koskaan  
tapelleet keskenään.

## Piireitä kirkon historiasta.

"Ruumiinsyöjä."  
J. H. Merle D'Aubignan "Esi-  
kuntapuhutuksen historiassa" esi-  
tetään otteita eräistä 16-vuode-  
della Sveitsissä esitetystä näytel-  
mästä "Kuoluesyöjä", jonka  
tekijä oli eräs rumolihainen, jolta  
kutsua maaliksi Nikolau Ma-  
nuel. Schlaissin näytelmästä per-  
ustautuu monessa lain yleinen  
kannalle, näytelmästä kirkkoa  
vastaan, ja todellisin oloihin re-  
hellisistä perusteen olivat ne o-  
manomaan avaruuden joukkojen silmii  
ja elämänsä uskonpuhdistus.

Mallitua kappaleita esitettiin  
Luzernissa julkisella paikalla ja  
muut pojat olivat siinä esittäji-  
nä. Se tapahtui v. 1522 Etskes-  
sä kerrotan mainituissa kirkko-  
historiassa seuraavaa:  
"Nähdään paavi, joka komeas-  
sa purvissa istuu valtaistuimel-  
lensä. Ihminen ympärillänsä seis-  
vasta hänen hovinehjänä, henkivar-  
tajaan ja sekalanen joukko yltä-  
häisenpiä ja alhaisempia pöppöjä:  
heidän takanaan aatteliemisiä,  
maalikkoja ja koraalilaisia. Sitte  
ilmeysty ruumiinsaatto: varakas-  
ta maanista kunnasta viimei-  
seksi leppomukunassa. Kaksi su-  
kulaista nauttii kädessä astua  
varkaleen ruumiinsaaton (tupä-  
sä. Kun tämä on paavin eteen  
tulut, lastetaan ruumiin kantimet  
hänen jaljojensa juureen, ja näy-  
tös alkaa:

Ensimmäinen sukula-  
nen (surkalle äänellä):  
Pyhä lauma taivahissa,  
ei säiliä meitä, joit' on synkkä  
huoli!  
Meit' armas serkku kuoli  
vuosisissa kulkemississa.  
Toinen sukulaisten.  
Kunkeja yhtään moittimatta  
palkkanne papit, munat pyhäit  
naiset.  
Jos maaisot markkioja valikaa sata  
eurojameen hirtä sukulaiset  
pötestä kirjavalleen,  
jok' on niin saatannsti pahaa.

Suntio (eroten joukosta,  
joka ympäröi paavia, ja juosten  
töittä vauhtia kirkkoherraa "Ro-  
bert — Yhä lisää" kohden.)  
Provat, antakaa nyt juomaraan  
Yks' rikas herra lisää tuolelleen.  
Kirkkoherra Robert —  
Yhä lisää.

Yks'... siit' ei janoa haibdu  
pois!  
Hui hai! vaan kymmenen jotain  
ois!  
Kut' enempi kuolemaa, sitä  
paremp' ole en!  
ma metsästä ja sodin omia piini.  
Eus-kirkon noill ei ois ollut niin;  
mull' ois kuin monkall' ollut.  
karkee paita.  
Me oltiin paimenia, nyt ollaan  
kunninkaita!  
Ea sentään paljo eroa paimenista.  
Eräs ääni.  
Niin kunnit?  
Piispa.  
Kun villat keritään ma  
laupahista.  
Suden ja paimenen työ on  
työnsä;  
jolleivät meitä syä, ne ne  
syönnö.  
Meit' estää paavi avioliiton —  
ja syystä: — pakko, huittaa  
— kukaan.  
Parcupi keiuo papill' on —  
miä kostuttaa — häppä hitteen!  
— bakkari.  
Kuin priussi herrastella saan;  
on hykiä töitä hiiukkaakaan.  
Rahalla naisia saan enemmän kuin  
jaksan.  
Ma silmii unnuistaan ... iis  
markan maksan.  
Tuo lapsia saa ... Taas aaman  
veren juosta ...  
Kaks' tubhatta vuodes' saan ma  
tuosta.  
Siveenä on sais penniä viittä.  
Se on paavin aasin, kaikki tahdon  
kiittää.  
Ma elän, kuolen hänen uskonsaan,  
ja puolustan hänen kirkkoansa.

Paavi.  
Kolt usko kausa, että pappi  
kiääntä  
seu silmät uelien näihin, ja sen  
järjen väintää.  
Kouklaavin pyhäin sääntöjä,  
uin kausa orjista ja te vallan  
suatte.  
Vaan evankeljon viittä josta  
nostellaan,  
ue hukas' oomme. Eipä se  
kertaakaan  
papille käske uhria antaa.  
Sen mukaan mestään pitäis kuttua  
kõõhyhen ridit, kuolla  
puuttheissa.  
Perheeni kunn' on vauvais'  
loistavissa  
ma varsoill' uljahilla ajaa sais;  
min yhäsyysittään aas' kulluttas!  
Ei! vanha valtani kyliä varjelen,  
ja hurjat vehkeet pannaan leimull'  
ehkään.  
Jos tahdon, vain koko maailman  
vottaan.  
ma Jumal' on, maa maailma  
kunnioittaa.  
Maapirien sarron, sen istuimella  
ma nousen, saaliin aaman ystäville  
Näit' Roja ei maalitköt maistaa  
ma.  
ne viikkivettä saa pari piisaraa."

Sen johdosta, että paimonyai-  
litus on ollut mukaa huomaavain-  
kettä ohikallista tuodaan kirjal-  
kauppoilumme kiellettävää kirjal-  
lisuutta, on mainittu yllähuittus  
pyyntyvät tullihallitusta ryhty-  
mään toimenpiteisiin tullitarkas-  
tuksen kovenamiseksi maahan  
tuotavaan kirjallisuuteen nähden.  
Tämän johdosta onkin tullihalli-  
tusta saatuttu tarkastuksen tehok-  
kaammaksi. Viime vuosien kules-  
sa ovat kirjakappiaat saaneet  
kirjallisuuslähetykset tullista e-  
sittämällä kirjalahjastusten edellä  
saapuneiden laskujen mukaan  
tehtyjä kirjalahjeet. Nyttemmin  
ei enää työttyä tähän, vaan vaadi-  
taan faktuurat tarkastettavaksi  
ja verratava ne itse lähetettyksi.  
Jos kirjojen joukossa sattuu ole-  
maan sellaisia, joita ei fakturoi-  
sa mainita, pannaan ne takavarik-  
koon.

## VIRKAMIESTEN KURINPI- DOLLIST RANGAIS- TUKSET.

Virkamiehille vaaditaan rangais-  
tusta kansalaiskokouksen kirje-  
län allekirjoittamisesta.

Kuten muistutetaan, päättivät  
Lapinlahden kunnanhallineet vii-  
me tammik. 26 p. kokontuneet  
kuntalaiset lähettää senaattori J.  
Sarasteelle kirjeen, jossa hän  
kehottiin loppumaan aikunok-  
sunnan pyrkiä lisälleen tuomio-  
kunnan tuomariksi, koska hän se-  
suattoriin ryhtyessään oli siton-  
tunut sellaisiin ehtoihin, joiden  
johdosta hän ei enää voinut naut-  
tia kuntal. luottamusta. Kirjel-  
män, joka oli sanomalehdessä luet-  
tavana, oli kokouksen puolesta al-  
lekirjoittanut m. m. Lapinlahden  
asemapaikalla Jaakko Kustaa Si-  
melius.  
Nyttemmin on kenraalikuver-  
nööri lähettänyt senaattile kirje-  
län, vaeten siinä sanottia yhä  
tyminä ankuriin kirjapitoitonen  
piteisin asemapaikalla Siemelius  
ta vastaan sen johdosta, että hän  
oli valtion virkamiehenä kirjel-  
män allekirjoittanut. Senaatti ei  
ole vielä asiaa käsitellyt.

## HIRVEÄ VERINAYTELMA TEOLLISUUSLAIKOK- SEN KONTTORIHUO- NESSA.

Kun eräs Kooksaaren saaren  
työmiehistä t. k. 1 p:n aamuna  
meni sanottu saahan kortturiin nä-  
hän kaulukseen hionessa saui-  
nen veritähkijä sekä huomasi sa-  
hanhoitajana Fr. Bärndtin kau-  
tuneen lattialle erään pyöjän ja  
konttoripöydän päälle. Hänen  
tästä ilmotettuna saapui paikalle  
mutitkin henkilöitä, joihin lä-  
hemmin tarkastettua huomattiin  
Bärndt kuullessa sekä lat-  
tialla veritähkijä sekä pienem-  
laista puukkoa. Sitäpaitsi löydet-  
tiin kaksi tyhjää brownin-pistoo-  
lin patruunalyhyä ja vielä yksi  
littistynyt kuula. Vielä huomattiin  
että Bärndtia oli ammuttu kau-  
laan, joka kuula oli tullut niskas-  
ta ulos. Lisäksi oli häntä lyöty  
puukolla. Kaikesta päätettiin on  
murhaajan ja murhanen välillä  
ollut kappampii. Konttorissa ole-  
vasta pulpetista löydettiin veri-  
nen browninki, jonka patruuna-  
siliissä oli yksi ladattu patruu-  
na. Niinkään löydettiin lattialta  
samanlainen patruuna. Murhan ar-  
vellaan tapahtuneen kello 7—10  
välillä aamulla. Murhaajaksi e-  
päiltiin hien metsätyötehtäjä  
apulaista Yhä Iskeloa, joka  
myöskin löydettiin rautalaan-  
kyyhymään hirtettyynä sanottu  
konttorikamreerin ulakolla. Poliisikunteluksella jatketaan. Mur-  
hattu Bärndt on syntynyt 1848

Erään vuorokauden tui suue pari  
vaaleaveristä nuorta miestä, jotka  
tuvisia alkoivat saarnata ju-  
malan sanaa. Senottiin heidän  
juuri päisseen saarnaajakoulusta  
ja molemmille oli annettu lahja  
tulkita sanaa, joka meni synis-  
pärkain nunnakulien saakka.  
Erittäinkin toinen heistä — ni-  
melänsä Hurskainen — pääsi heti  
suosion, syystä että hänellä oli  
pönnä ja lempeä ääni ja osasi  
puheessaan niin miellyttävästi so-  
vitaa pitkin ee-äänien saunoja ja  
tavujen löykin. Hurskaisele on-  
sulisti myöskin parafien "Evan-  
gelista, herran saarnaustajana."  
myynti — pieni kuvitettu lehti-  
nen — ja siitä pitävien lehti-  
lennut ilmaiset kovasti, se kun  
oli painettu sillä vahvalla "rintä-  
tillä", niillä samalla kirjoimalla,  
joilla heidän rakkaat viskikirju-  
sa ja katokimukseensa olivat pai-  
nnetut. Oli niin vaikea tottua ni-  
hin uusiin "latinalaisiin" kirjoj-  
hin.

Mahtava kerätyksen pöytä  
kuului joku P:n pitäjän. Mutta si-  
ten vasta kun Hurskainen joi yks-  
sin palkkamuksella — toinen heistä  
tunsi jonkun ajan kuluessa itse-  
sä liiansekäksi, joten itselleen  
tuotavinaan saarnaajaksi  
ei ollut varsinainen selkeän kalas-  
tusa. Nuottaan tarttuikin jonkun  
ajan kuluessa pieniä ja suuria  
nuoria ja vanhoja. Olikin sen  
vuoksi oikein iloa, että ruun-  
torpari Antti Ruuskainen, jolla  
oli jo aikuisia poikia ja tyttäriä  
yhä vaan "surutona" itse kul-  
ki tekemässä vieroitavissa ja a-  
herteli pöydällä toimittelu: kii-  
veistä kevytöitä.

Antti Ruuskainen oli parul-  
aan kaimassaan peltossa. Sa-  
vuttu järkevön puolesta sarkaa se-  
skhti hevonon huolehtimalla, sillä  
oli kovin helppoa ilma. Antti  
sattui silmiinlähän järeille pui-  
nähden silvähenevän mustan,  
uukkaan pölvimähelehen. Tar-  
kemmin sitä katsottuun tuli hän  
sihen joltapaikalleen, että se  
sietä uukasta.

Ei hän oikein itsenäisin käsitä-  
tyt, mistä se johtui, että joku  
kertaan tuumailin joi katsele-  
maan tuota uukavaa pilvettä: oli-  
han hän niitä eläimisiä nähnyt  
montakin. Tosin hän oli päivän  
pitkään muistellut Hurskaisen  
viimeisen selityksen tekstiä, joka  
oli otettu toistensa Moosesin kir-  
jan yhdeksänkymmentä luvun kun-  
dennestosta värsystä, missä sa-  
nottiin, että paksu pilvi peitti  
Siinain vuoren, minne Jumala as-  
tui salamain ja jylläin siestyk-  
sella, niin että ihmiset valaivat jäh-  
mettävistä kauhuista: Eikä hän  
silloin oikein käsittänyt, mitä yhä-  
teyttä oli Hurskaisen saarnalla.  
Hänen omilla ajatuksillaan ja pään  
vaivomuksella. Häntä hymyil-  
lytti kun muisteli viimeistä sar-  
natilaisuutta, joihin saarnaaja  
kolmasti tuli hänen liioleksen kyy-  
sen "kuinka hänen sielunsa tilan  
laista oli."

— Mitäpäis hän tulee tulemaan  
minun sieluni tila, murisi Ruus-  
kainen. Mutta saarnaaja ei en-  
nen helittänyt emenkun yhä  
huomautti, että jos parasta antaa  
vähän ihmisten oia rauhasa.  
— Vaan mitäpä tuosta! Hien  
loputti hevoiset liioleksen jatka-  
maan saarnallaan johtuessaan. Hien  
keskeytyttyä tyviin. Hien  
parallaan johtuessaan he-  
vosta tapahtui se häiritävyä...

Kunkeja miten se kaikki ta-  
pahtui, ei Ruuskainen käisi vie-  
lä tänä päivänäkään. Sen hän  
muistutti, että tuntuu kuin olisi  
heikkua kunnua raatta pitten  
hänen silmähän edessä ja sitten  
seurasi tähdäys ja hän, vapui  
kokoan kuin tyhjiä siikie.

Tämän illan jälkeen pidettiin  
saarnaaja usein Ruuskaisen to-  
pasta syystä että saarnaaja siel-  
li kesitttiin vehniäskavilla ja tu-  
pakin oli suuri. Ruuskaisen torp-  
pa menestyikin hyvin näinä ai-  
koina, joka selitettiin johtuvana  
siitä, että hän bukeutui valittujen  
joukko. Eräänä sunnuntaina

toivottu, sillä uukko oli valkea  
kun palttina ja vapui kuin ha-  
vanlehti.

Saman päivän illana kun Ruus-  
kainen ja hänen hevonsa olivat  
olleet niin lähellä kuolemaa, pi-  
dettiin seuroja Niilo Ronkaisen  
torpalla.

Niilo Ronkainen oli ollut usko-  
vainen jo hamasta siitä saakka  
kun hänen ainoa tyttärensä erä-  
nä sunnuntai-aamuna hukutti  
palatessaan tanseista järven to-  
kista puoleen. Se pani Niilon ajat-  
telemaan vakavia asioita, syntä  
ja synin seurauksia. Niilo Ron-  
kainen oli hiljainen, vakava, eikä  
koskaan pyrkinyt etupenkkeihin,  
mutta sitä huolimatta kaivattin  
häntä seurassa, sillä hänellä oli  
annettu kausi lauloajana, ja hän  
osasi puola vertaankilla. Toiset  
häntä pitävätkin herran vieldet-  
tuna, hänen tytytyseensä ja hänen  
seuranaan.

Kuten sanottu: tämä illana oli  
seurat Ronkaisella. Kun nuori  
viki tuli kotiin työstä, syötiin il-  
lallinen ja Hurskainen kertoi nu-  
orille ihmeellisistä varotukse-  
staan ja pelastuksestaan.  
— Nyt temmin kaikki Niilo  
Ronkaiselle, sanoi Ruuskainen ja  
heitti takin hartiollleen.  
— Ja nöyrinä kiitämme Herraa,  
siitä ihmeellisestä pelastus-  
kasta, jatkoi vaimo.  
Nuoret eivät puhuneet mitään;  
seurasivat vain äänettömä vau-  
halla.

Antti Ruuskainen tunsi tämän  
illana omistusta levetomuttua si-  
sissään. Hän joka tavallisesti  
kehaai, etteivät hänen pystyneet  
Hurskaisen temput, hän istui tässä  
iltaa hyvin toisena kuunnellen  
saarnaajan puheita, jotka tuntu-  
ivat aivan kuin hän olisi puhunut  
ainoastaan hänelle. Kun saarna-  
aja vihdoin lopetti, istui Ruuskai-  
nen kokonaan murtuneena penkil-  
lä nurkassa. Lopulta rohkeni  
hän katsella ympärilleen, joihin  
katseensa kintyi vieressään istu-  
van vaimonsa. Vaino raukka  
istui masentuneena ja kokoon kä-  
petyneenä, ihäkkünä hänen kau-  
lissaan oli ollut myllykivi ri-  
stettynä. — Nyt selkeni Ruus-  
kaisele yhä äkkiä, että hän ei  
mauri syntinen ja suuresti pelas-  
tuksen tarpeessa.

Aivan kuin näkymätön voima o-  
li hänet nostanut, ponnahti hän  
penkiltä seisomaan ja puhui:  
— Pilvenmähele järven pääl-  
lä poloi kuin rikki, siunkehtaisena  
liekinä, ja pitkä käsiavari oje-  
ntui suoraan minua syntistä koh-  
den... Ja käsiavari ojensi minua  
kohti heikkua tulikuuman rau-  
dan, joka sokasi näköni... Ja  
minut heitettiin maahan kuten  
Herra paiskasi Saulin ja pään  
päältä kuului voimakas ääni, joka  
sanoi: Paranna elämäsi Antti  
Ruuskainen!  
Ruuskaisen lopetettua vallitsi  
hänän hiljaisuus, mutta sitten  
heitäytyi Hurskaisen polvilleen  
virehen innokkaasti rukoukseen.  
Vihdoin puoli tunnin ponnistus-  
ten jälkeen palokittiin hänen ru-  
kouksensa ja saarnaaja selitti  
Ruuskaisen perheineen synnity-  
mäksi ja pelastetuksi.  
Sitten Herra muistettiin kaun,  
koska sielunvalistus silloin an-  
toi erittäin rikkaan apajan.

Tämän illan jälkeen pidettiin  
saarnaaja usein Ruuskaisen to-  
pasta syystä että saarnaaja siel-  
li kesitttiin vehniäskavilla ja tu-  
pakin oli suuri. Ruuskaisen torp-  
pa menestyikin hyvin näinä ai-  
koina, joka selitettiin johtuvana  
siitä, että hän bukeutui valittujen  
joukko. Eräänä sunnuntaina

heiniäkussa kun peltokin jo lai-  
neltä valmiina korjattavaksi, ei  
Hurskainen taasen määrännyt  
seurat pidettäväksi Antti Ruus-  
kaisen tavassa ja Hurskainen ei-  
se selitti samaa. Hän inuustikin  
erittäin tänään puheensa, jotta  
lopetettuun oli aivan hilkenä ja  
poistui sentähden ulos viivot-  
telemaan.  
Kun saarnaaja poistui, ruvet-  
tiin velsaamaan. Virren veisat-  
tua ei Hurskaisele vielääkään ku-  
lunut. Ruuskaisen murja alotti  
nyt rukouksen. Hän oli kaun-  
tuntunut itseään astuvasta saar-  
maajan lahjoja ja kerran alkun  
päästyään niittä riitti. Toista  
hengellisesti alkoi jo tuntua ku-  
vin pitkäksillistä tuo rukous, van  
eliain ollut sopivaa poistua kesku  
rukoustaikain.

Lopulta Antti Ruuskainen —  
jonka hartaus ja oli lauantun  
muuttaman asten tuon muistetta,  
van ukonlähimpävin jälkeen,  
muisti että jo jättänyt aitan o-  
ven selälleen ja knat saattoivat  
mennä sinne. Kun hän meni tel-  
lin oli, kuuli hän ylisiltä heinän  
kahinaa. Kun tallin oven ei au-  
keni hän sisään ihmetellen mikä  
sillä kahisi. Nyt kuului jo hil-  
littyy puhettakin ja äänistä tui-  
hin toisen aaman tyttärensä Iitan  
ja toisen taas saarnaaja Hurskai-  
sen ääneksi.  
— Rakas, Ritas Hurskainen,  
— kuuli hän Iitan sanovan häitän-  
tyneellä äänellä, — ehjän soit täl-  
lä tavalla kuin me elämme ja  
teemme, ehjän...? Eihän me ele-  
tä sanan mukaisesti...!  
— Kun kerran on saanut rau-  
han sielullensa — hoki Hurskai-  
nen — voi pelkäämättä kukea  
kaikkia teitä, sillä aina voi olla  
varma autuudestaan ... kas niin,  
kas niin...  
— Päästi irti, rukous...  
— Antti Ruuskainen ruumiissa kä-  
vi kylmät väreet. Huolua rau-  
vasta kiipesi hän parvelle, pais-  
kasi Iitan tulemaan alas ja lyök-  
kasi Hurskaisen kinnuppon. Löi  
kasi Iitan vatsaan vaukasta. Saar-  
maajaparka hukui ja kirkon,  
että olisi tullut tarvaan puoleen  
näkään, mutta kukaan ei tullut  
antamaan, sillä väki istui tuvas-  
sa, missä Ruuskaisen murja ei  
vielä ollut lopettanut rukoustaan.  
Vihdoin pääsi Hurskainen julmis-  
tusten Ruuskaisen kynsiin, hän  
juosta nalkutti minä kykeni, pai-  
nan suoraan syvälle metsään.  
Julmistunut hyökkäsi tupaun,  
keskeyttiin mutjansa hartauden,  
lensi pyödyn ääreen, tempasi si-  
nä olevat Testamentin, Siinin  
kanteleat ja muut leikkat paika-  
ten kaikki ovea kolhen ja ärjyi:  
— Ulos, ulos — p—leen sikiti,  
ulos... ulos...!

Känsävoide  
Parhaat känsä voideja ja muita paria  
jalokas. Hinta postmaksuineen 10c.  
P. A. LUNELL CO., Superior, Wis.

Halutaa tietää.  
— Missä olet entinen työtoveri-  
ni Albert Krook, kotosiin Karstu-  
va, V. L. Paikkaapa paanarissa  
kirjellä. Tai jos hän ei itse saat-  
si tätä huomamaan, pyytäisin jos  
joku tietää hänen osoitteensa il-  
moittamaan minulle.  
John T. Manninen,  
Box 333, Chisholm, Minn.

LUENNOITSIJAN PAIKKA  
ITAPIIRISSA  
julistetaan täten haavutuksia. Ha-  
kijan tulee olla kunnaton vähin-  
tään vuoden sosialistipuolueeseen,  
sekä kykyä luennoida sosialis-  
min periaatteista, sosialismin re-  
toriasta ja käytännöllisessä puo-  
lueloinnissa tarpeellisista asi-  
oista.  
Piirin edustajakokouksen käy-  
vätkin palkkaudet ovat kyy-  
tämättömät \$ 50.00 päiväl-  
palkkaan.  
Ilmoitukset ovat jätettävä alla  
olevalta osoitteella ennen huhti-  
kuun 27 p:nä 1913.  
Fitchburg, Mass., 17 p:nä maas-  
listä 1913.  
ITAPIIRIOMOIKUNTA,  
A. J. Partanen, v. t. sihteeri  
Osoite: Box 75, Fitchburg, Mass.

## Hiuksen Lähtö

Rechti No 750, estää hiuksen lähtö-  
minen, se estää pääkseen ja kutkella.  
Lähetetään postmaksuineen \$1.00  
hintaan.  
Osoite: P. A. Lignell Co., Superior, Wis.

## Suomalainen parantola Sudburyssa

Tri K. SUNELL on avannut suomalaisen sähkökylpyläketteellisen laitoksen, jossa käytetään kaikkia uudemmanlaisia lääketieteellisiä menetelmiä, kirurgista ja lääkehoitoa parannusta. Syffiksensä käytetään uutta saksalaista lääkettä "106" Prof. Ehrhkin keksimää ja vengerissä taudissa "Neisser-Bacterin" (Gonococcie Vaccine), ainetta, joka ruiskutetaan veren ja puhdistan sen sekä parantaa taudin.

Sudbryn ja lähiseutujen suomalaiset, etenkin ne jotka sairastavat haimo, vesi- ja ihotauteja tai naisten tautien käyttäköä parantolaa jossa on suomalainen lääkäri.

Kirjeellisesti voi hoitautuksella kääntyä puoleen. (P)

Tri K. SUNELL Bx 620 Sudbury, Ont., Canada

NYT ON SAATAVANA CANADASSAKIN

## Koti Kaljan Exträkkiä Ahti

joka on ollut jo pitkän aikaa käytännössä Amerikka suomalaisille, erittäinkin kalli. Valuute on tuotu samasta tehtaan Amerikasta joten kassassa ei ole mitään jätymistä.

Toivotan että ne liikkeet jotka palvelee suomalaisia ja ruotsalaisia kuluttajia varustavat tätä varustoa, myöskin voi tilata suoraan välittäjiltä. I tai kaksi pulloa lähetetään postissa vapaasti 25 senttiä pullo, kauppoihin ja asiainhille sopivaksi mukaan. Jotainessa pullossa suomalainen valmistusohje.

Oskar Turja Sudbury Ont. Box 620  
Ainoa välittäjä Canadassa.

PARHAIMPIA NAISTEN JA MIESTEN VAADETAVAROITA  
BUFFALON KAUPASSA 48 LANG ST.

Meille on juuri saapunut naisten ja miesten korkean luokan vaattetavaroita jotka ovat viimeisiä muotoja ja näyttävät sekä hinnat hyvin alhaiset.

Lauantaina on erikoislausunto jolloin annetaan alennusta 25 p osentia.

Me myymme "Express money orders" kaikkiin osiin maailmaa. Matt Piirainen, joka puhuu suomea palvelee tyydyttävästi teitä.

BU'FALO STORE  
Abraham & Aboud.

48 Lang st., Cobalt, Ont.

## -Suomalainen Leipuriliike- ELANTO

200 ROWAND STREET, Phone 1179, FORT WILLIAM, ONT

Me valmistamme kuivia leipiä, korppeja y. m.

Uloslähetykset suoritetaan nopeaa ja huolellisesti. (m. to. 1.)

Suomalaista parantolaa  
Sudburyssa Tri K. Sunell

Lukkaa ilmoitus joka perjantain lehdessä.

[Dr. D. B. Fraser

Etäinlääkäri,

Haavuri ja Hammalälääkäri.

Antaa parhainta hoitoa hevosille, naudoille sekä koirille ja kaikille kotieläimille. Kaikkien uusimpien menetödien mukaan.

247 Ambrose St.,  
Port Arthur, Ont.

Konttori Phone 140.  
Asunto 307

## Ruokaa ja asuntoa

SAA

327 Robertson st., Fort William.  
Ja palvelustöille paikkoja toimitaan. (t. 1.)

A. Kiiskinen.

Nipigon suomalainen

## LIHAKAUPPA

Saatavana kaikenlaista liha-  
tavarakauppaan kuuluvaa tava-  
raa.



Olemme

valmiit

....  
tekemaan

kauppaa!

MEILLÄ ON SUURI JA MONIPUOLINEN VARASTO LAU-  
TATAVAROITA, VALMIIITA IKKUNOITA JA OVIA y. m. MEI-  
DAN LAUTATAVARAMME OVAT PARHAITA. ETTE TULE  
KATUMAAN JOS KÄÄNNYITTE PUOLEEMME TARVITESSAN.  
NE MITÄ RAKENNUSTARPEITA TAHANSA. MEILLÄ ON  
SUOMALAINEN MYYJÄ JOKA HELPOTTAA ASIAIN KASIT-  
TELYÄ.

Lakeside Lumber Co,  
C. Sorensen, manager  
Fort William, Road & Money av.  
Telephone 879.

## Lääkäreitä.

J. A. DIXON, M. D.  
Lääkäri, haavuri ja kättä.  
Office: Larch & Durham kulmas-  
sa. Puhelin 170.  
Asunto: Irontin & Louis kulmas-  
sa. Puhelin 308.  
Vastanotto aika 9-10 a. p. 2-4  
ja 7-8 i. p.  
Sudbury, Ont.

A. Ericksoin  
PALLOHUONE  
sijaitsee Cumberland ka-  
dulla 115. On saatavana  
sikaria, paperossia sekä  
kaikenlaista tupakkaa.

Parhaita  
vanhanmaan kylpyjä  
saatte  
BAY ST. SAUNASSA.

Avoimia joka arkipäivä  
Puhtaat virvoitusjuomat,  
ja huolellinen kohtelu,  
Emil Krookbeck  
(k.p.l.) 332 Bay st.

\$5 \$5 \$5

Tämä lippu on teille \$5.00 arvo-  
inen. Kirjoittakaa nimenne ja  
osoitteenne tämän alle ja lähettä-  
kää se meille tänään, niin me il-  
moitamme kuka te voitte saada  
tämän arvokkaan lahjan sekä sa-  
malla lähettämme täyden selityk-  
sen miten te voitte oppia englan-  
ninkielien ihmeteltävän lyhyessä  
ajassa.

Nimi .....

## W. F. Fortune THE FIT-RIT STORE

myy kaikkea mitä mie-  
het tarvitsevat kuluttaa  
66-68-70 Cumberland St.

Port Arthur

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| FIT-RIT PUKUJA .....               | \$15.00-\$40.00 |
| PECK-PUKUJA .....                  | \$6.00-\$20.00  |
| ALTRO-KENKIA .....                 | \$4.50-\$8.00   |
| SEY. PAALLYSHOUS. JA TAKKEJA ..... | \$1.00-\$1.25   |
| BUCKLEY HATTUJA .....              | \$2.50-\$3.00   |
| STOND. ALUSVAATTEITA .....         | \$1.25-\$3.00   |
| PENMANS SUKKIA .....               | 15c.-50c.       |

ja monta muuta lajia tavaraa, joita ei voi luetella.

Suomalaiset myyjät  
Juo Anderson Fred Martikainen

Port Arthurin ilmoituksia.

## Silmät tänne!

Pallon pukeajille, pitkä-  
kuisille ja siläitän leikkaa haluavi-  
le on edullisin rientä Queen ho-  
telliin, kaupungin itäpäässä, jon-  
ka alakerrassa Kalle Sipolan  
pallohuoneessa on aina kiipailu  
ja ylikerrassa Hieks Smith vuo-  
le parat ja tukat putipuhaltai.  
Huom! Olemme verekäsi suoma-  
laisia.

Kiinteistöjä

myydaän.

Lainoja hankitaan  
Pelo henki- ja tapaturma-  
vakuutuksia toimitetaan.  
E. SMEDBERG & CO  
310 Bay St. Telef. 349

Arthur L. McGovern

Lakimies ja Notari,  
Emmerson Block, Port Arthur,  
Puhelin 1441.  
Suomalainen kielenkääntäjä.  
(M. K. L.)

## Vanhanmaan Lääkäri

TOHTORI H. KOLJONEN  
Tunnit: 10-11 a. p. 2-4 j.  
7-8 j. p. p.  
Pyhäntä 10-11 a. p.  
Konttoripuhelin 1494.  
Asuntopuhelin 1474.  
Ruttan Block, Room 7, lähellä  
Posti Offisia.

Port Arthur.

PALLOHUONE



Tupakkaa, sikaria, paperossia  
ja virvoitusjuomia.

Jackson & Ahlbom,  
279 Bay st.

## Sahauttakaa hal- konne koneella.

Me sahaamme teille puita. Ti-  
laukset suoritetaan nopeasti. Ky-  
syä puhelimitellä 1559 N.  
Pariivelsäi terotetaan.  
Jääkermä, sikaria, paperossia  
ja tupakkaa, makeisia, kymliä  
ja lämpimiä virvoitusjuomia saata-  
vana Bay ja Algoma st. kulmassa  
JAMES BAJOPLES

## Suomalainen Kelloseppä

Uusia kelloja ja kellonperii y.  
m. myytävänä. Korjaustyöt teen  
soutuin ja huolellisesti.

Ivar Salo,  
Bay St., 266.

UUSI PARTURILIIKE

Olen avannut

PARTURILIIKKEEN,  
jossa palvelen kansalaisia  
huolellisesti.

Fort Williamin ilmoituksia.

## Kansalaiset huomattakaa!

Olemme avanneet uuden

## Raataliliikkeen

Tulomme huolellisesti palvele-  
maan yleisöä. Uusia pukuja, tie-  
dään ja vanhoja korjataan. Hin-  
nat kohtuulliset. Käykää luoma-  
me.

HEINO JA RASTAS,  
607 Simpson st., Fort William

## Scandinavian Restaurant.

RUOKAA  
saatavana kuukausittain,  
viikottain ja  
sterioitun joka aika.  
H. HERMANSON,  
629 Simpson Street,  
Fort William.

## SAARI & TIMONEN

Parturiliike  
603 Simpson st.,  
Fort William.

## Star Restaurant

427 1/2 Simpson st.,

Ruokaa ja kahvia saa-  
tavana klo 6 a.p.--12  
j. p. p.

Ruokaa myös saa-  
tavana kuuk. ja vii-  
kottain.

SUOMALAINEN

## Jalkineliike

Vanhoja korjataan. Sypäksii  
on valmiiksi teitä ja naisia teh-  
dään tilaamalla

N. Partti,

264 Bay st., Port Arthur, ja  
104 Bethune st., Fort William.  
Simpson st. kulmassa.

## Myyti joka päivä

Twin City Furniture Storessa.

Kysykää hintojamme ennen-  
kuin otatte muualta.

Twin City Furniture Store,  
519 Simpson St.

## Pallohuone.

Rajala & Elhola 545 Simpson  
St., Fort William. Ehdottomasti  
uusimman ajan pöydät, hyvät  
virvoitusjuomat ja tupakat saata-  
vana.

## Parhain lääke

mitä ruumiinne kaipaa on  
SUOMALAINEN SAUNA.  
Käykää siellä viihtomassa ja  
kukinassa."

229 Robertson st.,  
Fort William.

Alusvaatteita pestään.

J. A. PAJUNEN  
(Saunottaja)

Suomalainen

NYT ON SAATAVANA CANADASSAKIN

## Koti Kaljan Exträkkiä Ahti

Joka on ollut jo pitkän aikaa käytännössä Amerikan suomalaisilla, erittäinkin idässä. Valmistus on tuotu samasta tehtaasta Amerikasta joten kyseessä ei ole mitään jäljennys.

Toivotaan että ne liikkeet jotka palvelee suomalaisia ja ruotsalaisia kulkuttajia varustavat tätä suositusta, myyjäin voi tilata suoraan välittäjiltä. 1 tai kaksi pullon lähetetään postissa vapaasti 25 senttiä pullo, kauppoihin ja asiainhille sopivuuksien mukaan. Jokaisessa pullossa suomalaisen valmistusohje.

**Oskar Turja** Sudbury Ont. Box 620  
Ainoa välittäjä Canadassa.

PARHAIMPIA NAISTEN JA MIESTEN VAATETAVAROITA  
BUFFALON KAUPASSA 48 LANG ST.

Meille on juuri saapunut naisten ja miesten korkean luokan vaatetavaroita jotka ovat viimeisiä muotoja ja näyttävät sekä hinnat hyvin alhaiset.

Lauantain on erikoisluennus jolloin annetaan alennusta 25 p osenttia.

Me myynne "Express money orders" kaikkiin osiin maailmaa.

Matt Piirainen, joka puhuu suomea palvelee tyydyttävästi teitä.

BUFFALO STORE  
Abraham & Aboud.

48 Lang st., Cobalt, Ont.

## -Suomalainen Leipuriliike- ELANTO

200 ROWAND STREET, Phone 1179, FORT WILLIAM, ONT.

Me valmistamme kuivia leipiä, korppuja y. m.

Ulosietykset suoritetaan nopeaa ja huolellisesti. (m. to. l.)

**Suomalaista parantolaa**  
Sudburyssa Tri K. Sunell

Luekaa ilmoitus joka perjan tain lehdessä.

**[Dr. D. B. Fraser**  
Eiäntäkkäri,  
Haavuri ja Hammaslääkäri.

Antaa parhainta hoitoa hevosille, nandoille sekä koirille ja kaikille kotieläimille. Kaikkein uusimpien menetödien mukaan.

247 Ambrose St.,  
Port Arthur, Ont.  
Konttori Phone 140.  
Asunto " 307.

## Huomatkaa!

Ainoa suomalainen virvoitu juoma tehdas näissä kaksoistau pungenissa, jossa valmistetaan parhaat ja puhtaat juomat ensi luokan aineista. Tilauksia osoitella.

INTERNATIONAL BOTTLING  
WORKS

153 Machor ave., Phone 2003 N.  
Port Arthur, Ont.

**W. Mäki & Co**

## Ruokaa ja asuntoa

SAA

327 Robertson st., Fort William.  
Ja palvelustytöille paikkoja toimitetaan. (t. l.)

A. Kiiskinen.

## Nipigon suomalainen

## LIHAKAUPPA

Saatavana kaikenlaisia liha-  
tavarakauppaan kuuluvaa tava-  
raa.

JOHN ASIALA,

Butcher

## Suomalainen Leipomo

valmistaa kaikenlaisia leivoksia,  
kuivia leipiä ja korppuja

Ulosietykset toimitetaan pikaisesti ja täsmällisesti.

Kirjotie

(mkp)

WERNER KOIVULA,

Box 113, Copper Cliff, Ont.

## tekemään kauppaa!

## Lääkäreitä.

J. A. DIXON, M. D.

Lääkäri, haavuri ja kättö.

Office: Larch & Durham kulmaa

sa. Puhelin 170.

Asunto: Ignatius & Louis kulmaa

sa. Puhelin 305.

Vastaanotto aika 9-10 a. p. 2-4

ja 7-8 l. p.

Sudbury, Ont

## A. Ericksonin PALLOHUONE

sijaitsee Cumberland ka-  
dulla 115. On saatavana  
sakarä, paperossia sekä  
kaikenlaisia tupakkia.

## Parhaita

vanhanmaan kylpyjä

## saatte

BAY ST. SAUNASSA.

Avoimia joka arkipäivä

Puhtaat virvoitusjuomat,

ja huolellinen kohtelu,

Emil Krockbeck

(k.p.l.) 332 Bay st.

\*\*\*\*\*

## \$5 \$5 \$5

Tämä lippu on teille \$5.00 ar-  
voinen. Kirjoittakaa nimenne ja  
osoitteenne tämän alle ja lähetä-  
kää se meille tänään, niin me il-  
moitamme kuka te voitte saada  
tämän arvokkaan lahjan sekä an-  
nulla lähettämme tähden selityk-  
sen miten te voitte oppia englän-  
ninkielen ihmeteltävän lyhyessä  
ajassa.

Nimi

Osoite

The Sampo Correspondence

School,

P. O. Box 344, Chicago, Ill.

(M. T. K.)

Suomalainen Raataliike

jossa tehdään miesten ja naisten

pukuja. Työ taataan ja hinnat

kohtuulliset.

Kankaita aina varastossa.

SCANDINAVIAN

TAILORING CO.

129 Simpson st., Fort William.

Vastapäätä Palace Teatteria,

yläkerrassa. Puhelin 1185 S

**Lakeside Lumber Co,**  
C. Sorensen, manager  
Fort William, Road & Money av.  
Telephone 879.



## W. F. Fortune THE FIT-RIT STORE

myy kaikkea mitä mie-  
het tarvitsevat kuluttaa

66-68-70 Cumberland St.

## Port Arthur

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| FIT-RIT PUKUJA .....              | \$15.00-\$40.00 |
| PECK-PUKUJA .....                 | \$6.00-\$20.00  |
| ALTRO-KENKIA .....                | \$4.50-\$6.00   |
| SEY, PÄÄLYSHOUS, JA TAKKEJA ..... | \$1.00-\$1.25   |
| BUCKLEY HATTUJA .....             | \$2.50-\$3.00   |
| STOND, ALUSVAATTEITA .....        | \$1.25-\$3.00   |
| PENMANS SUKKIA .....              | 15c-50c.        |

ja monta muuta lajia tavaraa, joita ei voi luella.

Suomalaiset myyjät

Juo Anderson

Fred Martikainen

## Suomalainen RAVINTOLA

SUDBURYSSA, ONT.

Vastapäätä C. P. R. asemaa, tilaa 20 miehelle, puhtaast huo-  
neet, hyvät peitit, ruokaa saatavana kaiken aikaa.

## Oskar Turja

Huom! Työkansan tilauksia vastaanotetaan. (T. P.)

P. O. Box 620,  
Sudbury, Ont.

Ostakaa kolinne

WHITEHEAD LIMITED

264 Bay st. Puhelin 1342

myyään,  
Lainoja hankitaan  
Palo- henki- ja tapaturma-  
vakuutuksia toimitetaan.  
R. SMEDBERG & CO  
316 Bay St. Telef. 349

**Vanhanmaan  
Lääkäri**  
TOIKTORI H. KOLJONEN  
Tunnit: 10-11 a. p. 2-4 j.  
7-8 j. p. p.  
Fykinä 10-11 a. p.  
Konttoripuhelin 1494.  
Asutopuhelin 1474.  
Ruuttin Block, Room 7, likellä  
Posti Offisia.

Port Arthur.

## PALLOHUONE



Tupakkia, sikaaria, paperossia  
ja virvoitusjuomia.

Jackson & Ahlbom,

279 Bay st.

## Sahauttakaa hal- konne koneella.

Me suhaamme teille puita. Ti-  
laukset suoritetaan nopeasti. Ky-  
ykää puhelimeilla 1559 N.

Partaveitsiä terotetaan.

Jääkermä, sikaaria, paperossia

ja tupakkia, makeisia, kylmiä ja

lämpimiä virvoitusjuomia saata-

vana Bay ja Algoma st. kulmassa

JAMES BAJOPOLES

## Suomalainen

## Kelloseppä

Uusia kelloja ja kallonperiä y.  
a. myytävänä. Korjaustytöitä teen  
soutuin ja huolellisesti.

Ivar Salo,

Bay St., 266.

## UUSI PARTURILIIE

Olen avannut

PARTURILIIEKKEEN,

jossa palvelen kansalaisia

huolellisesti.

PARTAVEITSIÄ TEROTE-

TAAN.

JOHN PALO,

400 Bay Str., Port Arthur.

(K.L.)

## D. MYCHANEN,

parturiliike 281 Bay st. Työ taat-

aan ja jos olette tyytyväisiä,

niin sanokaa ystävilleenne tai jos

ette ole tyytyväisiä, niin sanokaa

minulle.

## Suutariliike

Olen alkanut suutariliikkeen

entisessä Bayon asunnossa.

J. OKSANEN

112 Cumberland st.,

Port Arthur

**Seandinavian Restaurant,**  
RUOKAA  
saatavana kunkausittain,  
viikottain ja  
aterioitain joka aika.  
H. HERMANSON,  
629 Simpson Street,  
Fort William.

## Star Restaurant

427½ Simpson st.,

Ruokaa ja kahvia saa-

tavana klo 6 a.p.-12

j. p. p.

Ruokaa myös saa-

tavana kuuk. ja vii-

kottain.

SAARI & TIMONEN

Parturiliike

603 Simpson st.,

Fort William.

## SUOMALAINEN

## Jalkineliike

Vanhoja korjataan. Syyliksiä

on valmiiksi teityjä ja uusia teh-

dään tilaamalla

N. Partti,

264 Bay st., Port Arthur, ja

104 Bethune st., Fort William.

Simpson st. kulmassa.

## Myyti joka päivä

Twin City Furniture Storeessa.

Kysykää hintojamme ennen-

kuin ostatte muualta.

Twin City Furniture Store,

519 Simpson St.

## Pallohuone.

Rajala & Ehrola 545 Simpson

St., Fort William. Ehdottomasti

uusimman ajan pyödyt, hyvät

virvoitusjuomat ja tupakat saata-

vana.

## Parhain lääke

mitä ruumiinne kaipaa on

SUOMALAINEN SAUNA.

Käykää siellä viihtomassa ja

'kulinmassa'.

229 Robertson st.,

Fort William.

Alusvaatteita pestään.

J. A. PAJUNEN

(Saunottaja)

## SUOMALAINEN RAATA

LINLIIE.

Jossa tehdään miesten ja nais-

ten pukuja ja paltoja. Työ

taataan ja hinnat kohtuulli-

set.

Otto Wlen,

Fort William, 108 Bethune St.

Simpson ja Bethune katu-

jen kulmassa.

\*\*\*\*\*

## HUOMATKAA!

SUUTARILIIE.

Jossa tehdään uusia kankia ja

vanhoja korjataan.

ENNELUOKAN TYÖ!

J. KUJALA.





# TAVARAN PURKAUS

## J. M. HENDERSON

lopettaa liikkeensä ja me olemme pakotettuja maksamaan hänen ulos 30 päivän sisällä.

Tässä odottamattomassa tapauksessa tulemme avaamaan ovementa tätä suurta myyntiä varten

30 päivää  
kestää myynti  
alhaisilla  
hinnoilla.

### Lauantai-aamuna klo 9 Käteinen Kilpailumyynti,

30 päivää  
kestää myynti  
alhaisilla  
hinnoilla.

jota ei kukaan ole tiennyt odottaa Port Arthurissa.

40,000

Arvosta kaikkea laja miesten vaate-  
tavaraa.

Tulkaa katsomaan!

Erikoisen ja ylimääräisen tarjous aikaisille ostajille. Me tarjoamme ensimmäiselle (25) ostajalle liikkeen avattua lauantaisaamu-  
na, 29 p. maalisk. parin kenkiä, joiden tavallinen arvo on \$5.00

\$1.45

40,000

Arvosta Pukuja, Päällystakkeja, Kenkiä  
y. m., y. m.

## Lauantaina Maalisk. 29 p. klo 9 ap.

Meidän liikkeemme leveät ovet ovat avoinna suurelle yleisölle tässä ryntäysmyynnissä, jossa tarjoamme teille tavarointa alla olevan hinnoittelun mukaan.

|                                                                               |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                      |                                                                             |                                                              |                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| MIESTEN KENKIÄ KAIK-<br>KEA KOKOA<br><b>\$1.98</b><br>Tavallinen hinta \$5.00 | MIESTEN HATTUJA HY-<br>VÄÄ MALLIA<br><b>\$1.35</b><br>Tavallinen hinta \$3.00 | MUODIKKAITA KAULA-<br>NAUHOJA<br><b>29c.</b><br>Tavallinen hinta 60c.                                                                                                                                                                                                                                                                           | VILLASIA KASMERISUK-<br>KIA.<br><b>16c.</b><br>Tavallinen hinta 35c. | MIESTEN VAHVOJA<br>TWEED HOUSUJA.<br><b>98c.</b><br>Tavallinen hinta \$2.50 | TYÖPAITOJA<br><b>49c.</b><br>Tavallinen hinta \$1.00         | PYHAPAITOJA<br><b>59c.</b><br>Tavallinen hinta \$1.25    |
| KESÄ-ALUSVAATTEITA<br><b>49c.</b><br>Tavallinen hinta 75c.                    | PULLMANS KASINEITA<br><b>54c.</b><br>Tavallinen hinta \$1.00                  | <div>! KATSOKAA MEIDÄN PUKUJA, JOITA ON VALITTU 100 HIE-<br/>NOA ENG. TWEED. JA WORSTED.PUKUA MYTTÄVÄKSI<br/>NAIDEN TAVALLINEN HINTA ON \$25.00—\$28.00 JA ALEN-<br/>NUSHINTA TALLA KERTAA ON<br/><b>\$9.95</b><br/>JOTKA MYYDÄÄN, VARMASTI LÖPPUUN HETI AVAUSPAL-<br/>VANA.<br/><b>Tässä on vain pikku luettelo meidän tavarointamme</b></div> |                                                                      |                                                                             |                                                              |                                                          |
| PÄÄLLYSHOUSUJA<br><b>79c.</b><br>Tavallinen hinta \$1.25                      | ROPESSIA kaiken mallisia<br><b>79c</b><br>Tav. hinta \$1.25 ylös.             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                      |                                                                             | PEHMEITÄ HATTUJA<br><b>\$1.75</b><br>Tavallinen hinta \$3.00 | VILLAPAITOJA<br><b>\$1.15</b><br>Tavallinen hinta \$3.00 |
|                                                                               |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                      |                                                                             | NENÄLIINOJA<br><b>8½c</b><br>Tav. hinta 55c ylös.            | LAKKEJA, UUSIA KEVÄT-<br>MUOTEJA<br><b>59c.</b>          |

# J. M. HENDERSON

lopettaa liikkeensä ja me olemme pakotettuja maksamaan hänen ulos 30 päivän sisällä.

Tässä odottamattomassa tapauksessa tulemme avaamaan ovmme tätä suurta myyntiä varten

30 päivää  
kestää myynti  
alhaisilla  
hinnoilla.

## Lauantai-aamuna klo 9 Käteinen Kilpailumyynti,

30 päivää  
kestää myynti  
alhaisilla  
hinnoilla.

jota ei kukaan ole tiennyt odottaa Port Arthurissa.

40,000

Arvosta kaikkea lajia miesten vaate-  
tavaraa.

Tulkaa katsomaan!

Erikoisen ja ylimääräisen tarjous aikaisille ostajille. Me tarjoamme ensimmäiselle (25) ostajalle liikkeen avattua lauantai-aamuna, 29 p. maalisk. parin kenkiä, joiden tavallinen arvo on \$5.00

\$1.45

40,000

Arvosta Pukuja, Päällystakkeja, Kenkiä  
y. m., y. m.

## Lauantaina Maalisk. 29 p. klo 9 ap.

Meidän liikkeemme leveät ovet ovat avoinna suurelle yleisölle tässä ryntäysmyynnissä, jossa tarjoamme teille tavaroita alla olevan hinnoittelun mukaan.

|                                                                               |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                      |                                                                             |                                                                          |                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| MIESTEN KENKIA KAIK-<br>KEA KOKOA<br><b>\$1.98</b><br>Tavallinen hinta \$5.00 | MIESTEN HATTUJA HY-<br>VÄÄ MALLIA<br><b>\$1.35</b><br>Tavallinen hinta \$3.00 | MUODIKKAITA KAULA-<br>NAUHOJA<br><b>29c.</b><br>Tavallinen hinta 60c.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | VILLASIA KASMERISUK-<br>KIA.<br><b>16c.</b><br>Tavallinen hinta 35c. | MIESTEN VAHVOJA<br>TWEED HOUSUJA.<br><b>98c.</b><br>Tavallinen hinta \$2.50 | TYÖPAITOJA<br><b>49c.</b><br>Tavallinen hinta \$1.00                     | PYHÄPAITOJA<br><b>59c.</b><br>Tavallinen hinta \$1.25                      |
| KESA-ALUSVAATTEITA<br><b>49c.</b><br>Tavallinen hinta 75c.                    | PULLMANS KASINEITA<br><b>54c.</b><br>Tavallinen hinta \$1.00                  | <div>!</div> <p>KATSOKAA MEIDÄN PUKUJA. JOITA ON VALITTU 100 HIE-<br/>NOA ENG. TWEED. JA WORSTED-PUKUA MYYTAVAKSI.<br/>NAIDEN TAVALLINEN HINTA ON \$25.00—\$28.00 JA ALEN.<br/>NUSHINTA TALLA KERTAA ON</p> <p><b>\$9.95</b></p> <p>JOTKA MYYDAAN VARMASTI LÖPPUUN HETI AVAUSPAI-<br/>VANA.</p> <p>Tässä on vain pikku luettelo meidän tavaroistamme</p> <div>!</div> |                                                                      |                                                                             | PEHMEITÄ HATTUJA<br><b>\$1.75</b><br>Tavallinen hinta \$3.00             | VILLAPAITOJA<br><b>\$1.15</b><br>Tavallinen hinta \$3.00                   |
| PAÄLLYSHOUSUJA<br><b>79c.</b><br>Tavallinen hinta \$1.25                      | ROPESSIA kaiken mallisia<br><b>79c</b><br>Tav. hinta \$1.25 ylös.             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                      |                                                                             | NENALIINOJA<br><b>8<math>\frac{1}{3}</math>c</b><br>Tav. hinta 25c ylös. | LAKKEJA, UUSIA KEVÄT-<br>MUOTEJA<br><b>59c.</b><br>Tavallinen hinta \$1.25 |

Me halusimme sanoa teille kaik-  
ki meidän tavaramme, mutta ei  
ole tilaa lehdessä, niitä luettella.

Älkää unhot-  
tako paikkaa

# 88

Katsokaa pu-  
naisia kylttiä

Maidän liike suletaan koko päi-  
väksi perjantaina, sillä hinnoit-  
tamme tavaroitamme.